

# SALUS<sup>®</sup> | QUANTUM

CONTROLS

## SQ610RF | SMART THERMOSTAT



SALUS SMART HOME  
READY



WIRELESS  
CONTROL



RECHARGEABLE  
BATTERY



COMFORT  
OF A WARM FLOOR



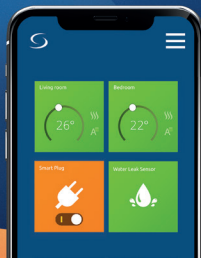
EASY  
INSTALLATION



MULTIFUNCTIONALITY



HUMIDITY  
SENSOR



## Introduction

The **SQ610RF Quantum** is a ZigBee temperature controller for wireless control of iT600 series devices, such as the KL08RF wiring centre, mini TRV head, RX10RF boiler control module.

In order to control SQ610RF over the Internet or via the SALUS Smart Home mobile app (**ONLINE mode**), it must be installed together with the UGE600 Internet gateway (sold separately). From the application level, it is possible to pair SQ610RF with other system elements, e.g. Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 or window/door sensor OS600/SW600.

SQ610RF can be used locally without an Internet connection (**OFFLINE mode**), however, it's communication with other devices must be done using the C010RF coordinator (sold separately).

**Full manual in PDF format is available at [www.salus-controls.eu](http://www.salus-controls.eu) site.**

## Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/30/ EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).



## Safety Information

Use in accordance to national and EU regulations. Use the device as intended, keeping it in dry condition. Product for indoor use only. Installation must be carried out by a qualified person in accordance to national and EU regulations. Disconnect your equipment before cleaning it with a dry cloth.

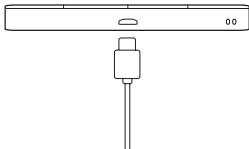
### Package Content:

- 1) SQ610RF Quantum Thermostat
- 2) Wall mounting plate
- 3) Self-adhesive mounting tape
- 4) Mounting screws
- 5) Manual instruction

## Before you start:

- 1 New SQ610RF Quantum Thermostat is partially charged, however, we recommend you to fully charge the battery before use.

Connect charger to micro-USB Port which is at the bottom of SQ610RF Quantum Thermostat to charge the device.



**Charging to full battery level may take up to 24h maximum.**

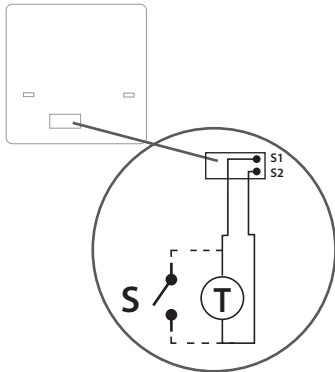
- 3 Mounting: to mount thermostat you can use included accessories (mounting screws or self-adhesive tape). Remove back cover to mount the plate to the wall. After this just attach thermostat to the plate (it has built-in magnet).



### Please note:

The ideal position to thermostat mounting is about 1,5m under floor level far from heating or cooling sources. Thermostat can't be exposed to sunlight or any extreme conditions like for example draft.

## 2 Wiring diagram (S1, S2 Input)



### Symbols explanation:

S – volt-free contact






T – temperature sensor

### S1,S2 Terminals:

- air or floor temperature sensor
- external volt-free contact to connect any ON/OFF switch or occupancy sensor (Hotel card)





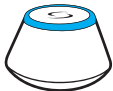
Buttons Description	
Button	Function
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Menu button / Return button.</li> <li>2) In the MAIN SCREEN: Press and hold for 3 sec to change the thermostat operating mode (Schedule mode / Permanent mode / Temporary override mode).</li> <li>3) In the SETTINGS SCREEN: Press and hold for 3 sec to go back without saving the changes.</li> <li>4) In the PAIRING SCREEN (in SYSTEM TYPE Menu): Press and hold for 3 sec to see other pairing options.</li> </ol>
	„Down” Button (Decrease parameter value/moving on the menu in ‘DOWN’ direction)
	“Up” Button (Increase parameter value/moving on the menu in ‘UP’ direction)
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Press and hold for 3 seconds to POWER UP new device</li> <li>2) “OK / Tick” Button (Confirm parameter value / Go to the next menu / Save settings)</li> <li>3) In the MAIN SCREEN: Press and hold for 3 seconds to enter Standby mode</li> <li>4) In the SETTINGS SCREEN: Press and hold for 3 sec to go back to the MAIN SCREEN &amp; SAVE all the changes.</li> <li>5) During PAIRING process – hold button for 3 seconds to POWER OFF or REBOOT the thermostat.</li> </ol>
	In the MAIN SCREEN - press and hold these buttons together for 3 seconds to LOCK / UNLOCK the Thermostat keys).

## COMPATIBILITY WITH OTHER SALUS CONTROLS DEVICES

Quantum Thermostat can work in **ONLINE** or **OFFLINE** mode.

At first step you need to decide in which mode your thermostat will work.

### ONLINE MODE



#### Universal Gateway is CONNECTED TO THE INTERNET

You can configure and use all your devices in the Smart Home App

Download the Smart Home App on your iOS or Android device for remote access to your SALUS equipment.



SALUS  
Smart Home



### OFFLINE MODE



OR



#### Universal Gateway is **NOT** CONNECTED TO THE INTERNET

You can use your devices locally without the SmartHome App. Gateway works in this mode as standard ZigBee coordinator.

**C010RF Coordinator** - You can use standard ZigBee network coordinator to install and use your devices.

### Compatible devices:



**SR600\***  
Smart Relay



**SPE600\***  
Smart Plug



**KL08RF**  
Wiring Centre for 8-zone  
underfloor heating (UFH).



**TRV**  
(Thermostatic  
Radiator Valve) with  
wireless communication.



**RX10RF**  
receiver

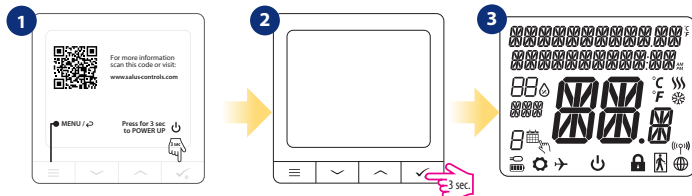
\*Only with Online Mode

# First power up sequence



## Please note:

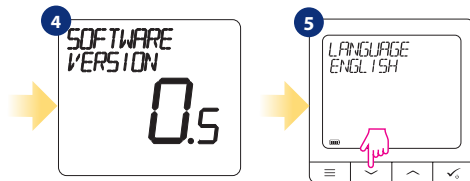
For easier installation, please make sure you have already added other devices to your ZigBee network, such as Underfloor Heating Control Box (KL08RF) or Radiator heads (TRV's) etc.



Remove the protection foil

To power on the Thermostat hold  
✓ button for 3 seconds...

...display will show all icons...



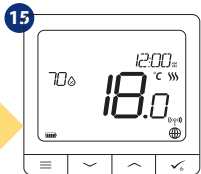
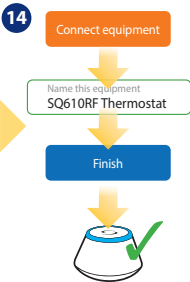
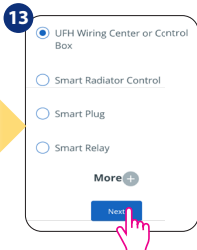
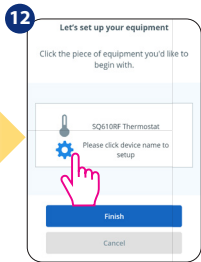
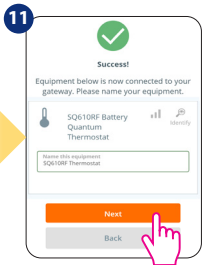
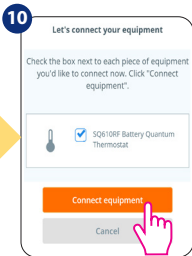
...then thermostat will display  
the software version.

Now, choose your language by  
"⏮" or "⏭" buttons. Confirm  
your language by ✓ button.

# Installation in ONLINE mode

After Language selection follow below steps to add your device to the Smart Home app and pair with other devices:

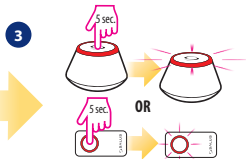
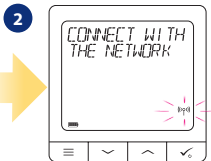
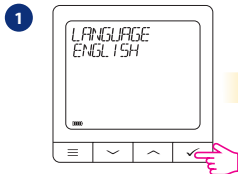




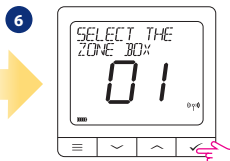
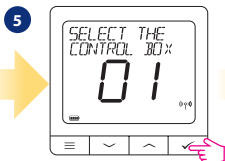
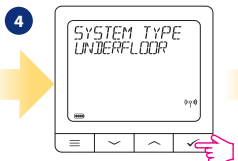
After that thermostat will display main screen.  
Congratulations! You successfully configured SQ610RF Quantum Thermostat.

# Installation in OFFLINE mode

Pairing with Wiring Centre / Control Box (Install the Wiring Centre / Control Box according to the instructions included with product)



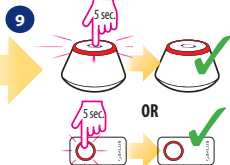
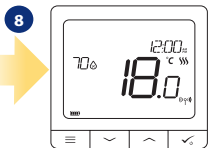
Open the ZigBee network



Select system type: UNDERFLOOR, press ✓ button to confirm.

Using ⏮ and ⏭ buttons select the Control Box number (press PAIR button on the Control Box to see its address number). Press ✓ button to confirm.

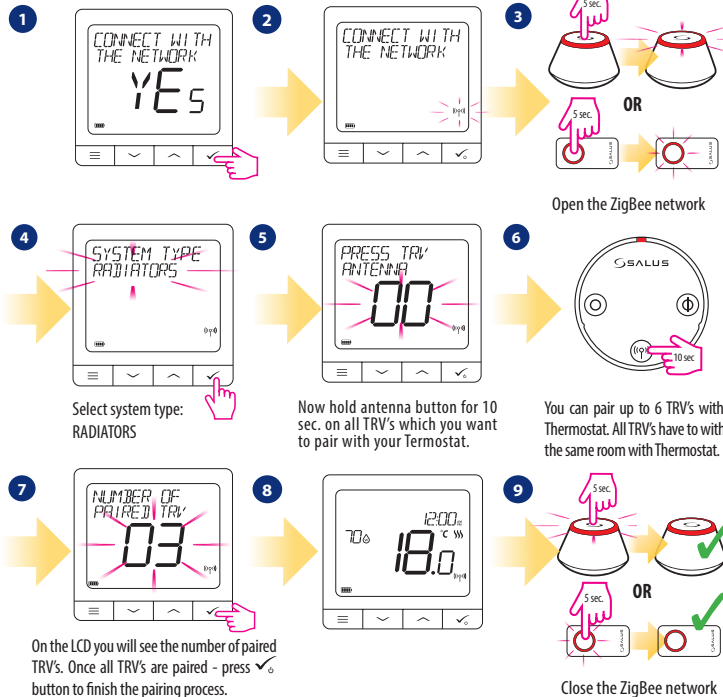
Use ⏮ or ⏭ buttons to select the zone number and press ✓ button to confirm.



Now you can pair your thermostat with additional zones. Select one more zone or finish the pairing process by ✓ button.

Close the ZigBee network

# Pairing with TRV radiator head (Install the TRV according to the instructions included with product)



# SQ610RF Full menu structure

## Main menu

### Schedule settings

DISABLE  
MO-FR+SA-SU  
MO-SU  
SINGLE DAYS

### User settings

TIME/DATE  
HOLIDAY MODE  
THERMOSTAT CALIBRATION  
SHOW/HIDE DISPLAY HUMIDITY  
SHOW/HIDE DISPLAY FLOOR  
STANDBY TEMP SETPOINT  
HEAT/COOL  
RESET USER SETTINGS

### Admin settings

TEMPERATURE SCALE  
DISPLAY TEMPERATURE RESOLUTION <sup>1.</sup>  
HEAT CONTROL ALGORITHM <sup>2.</sup>  
COOL CONTROL ALGORITHM  
S1/S2 INPUT <sup>3.</sup>  
MINIMUM SETPOINT  
MAXIMUM SETPOINT  
VALVE PROTECTION <sup>4.</sup>  
MINIMUM TURN OFF TIME <sup>5.</sup>  
OPTIMISATION FEATURE <sup>6.</sup>  
COMFORT WARM FLOOR <sup>7.</sup>  
PIN CODE  
DEVICE INFORMATION <sup>8.</sup>  
FACTORY RESET <sup>9.</sup>

### Language

ENGLISH  
DANISH  
POLISH  
...



## Short description of some selected functions (all functions are described in the full version of the SQ610RF manual):

English

Deutsch

Français

Nederlands

**1. DISPLAY TEMP RESOLUTION:** This function determines the resolution of the displayed temperature - User can temperature set by steps (every 0,5°C or 0,1°C).

**2. CONTROL ALGORITHM:** This function defines how to control the room temperature. Available options are: ITLC for Underfloor Heating / Radiators / Electrical Heating (that's advanced algorithm for precise maintenance of room temperature), hysteresis  $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$  or  $\pm 0.25^{\circ}\text{C}$ , THB Actuator (option recommended for systems with THB auto balancing actuators).

**3. S1/S2 INPUT:** A floor sensor, an external temperature sensor or an occupancy sensor can be connected to the S1/S2 input of SQ610RF. Additionally, by connecting a NO type of ON/OFF voltage-free contact, you can use this input as a OneTouch rules trigger (programmed in the Salus Smart Home app) or as a Heat/Cool changeover.

**4. VALVE PROTECTION:** This function activates all actuators once a week for 5 minutes (in summer, this function helps to prevent the actuators stuck).

**5. MIN TURN OFF TIME:** Minimum switch-off time (thermostat will not send the signal for heating/cooling more often than specified in this parameter).

**6. OPTIMISATION FEATURE:** Optimum Start and Optimum Stop functions are energy saving feature that makes thermostat most cost effective (in combination with ITLC control algorithm).

**7. COMFORT WARM FLOOR:** This function helps to keep the floor warm, even if the room is warm enough and there is no need to turn on the heating. User can select 3 levels of warm floor feature. Please note it is not an economy feature, as your heating system may be ON even if there is no heating demand from the room thermostat. It is COMFORT feature which keeps your floor warm all the time.

**8. DEVICE INFORMATION:** In this menu user can check: Software Version, Battery Level, RF range value, Paired devices or also user can activate Identification mode.

**9. FACTORY RESET:** Here you can **RESET your device to factory settings. After successful reset device will be removed from ZigBee network and you will need to add / pair your device again.**

## Einleitung:

Der **SQ610RF Quantum** ist ein **ZigBee**-Thermostat für die Funk-Steuerung von Geräten der iT600-Serie, z. B. die KL08RF-Klemmleiste, der Mini-TRV-Kopf und das Kesselsteuerungsmodul RX10RF.

Um den SQ610RF über das Internet oder über die mobile SALUS Smart Home-App (**ONLINE-Modus**) steuern zu können, muss er zusammen mit dem Internet-Gateway UGE600 (separat erhältlich) installiert werden. Auf Anwendungsebene ist es möglich den SQ610RF mit anderen Systemelementen zu koppeln, z.B. Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 oder Fenster- / Türsensor OS600 / SW600.

Der SQ610RF kann lokal ohne Internetverbindung verwendet werden (**OFFLINE-Modus**). Die Kommunikation mit anderen Geräten muss jedoch über den C010RF-Koordinator (separat erhältlich) erfolgen.

Die vollständige PDF-Version der Bedienungsanleitung finden Sie unter [www.salus-controls.com](http://www.salus-controls.com)

## Produktkonformität

Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU und 2011/65/EU. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).



## Sicherheitsinformation

Verwendung in Übereinstimmung mit nationalen und EU-Vorschriften. Verwenden Sie das Gerät wie vorgesehen, halten Sie es in trockenem Zustand. Produkt nur für den Innenbereich. Die Installation muss von einer qualifizierten Person gemäß den nationalen und EU-Vorschriften durchgeführt werden.

Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.

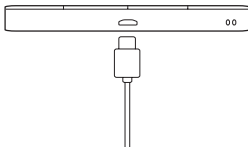
### Inhalt:

- 1) Der SQ610RF Quantum Thermostat
- 2) Montageplatte
- 3) Klebestreifen
- 4) Schrauben
- 5) Anleitung

## Der Anfang:

- 1** Der neue Quantenthermostat SQ610RF ist teilweise aufgeladen. Wir empfehlen jedoch, den Akku vor dem Gebrauch vollständig aufzuladen.

Schließen Sie das Ladegerät an den Micro-USB-Anschluss an der sich an der Unterseite des Quantumthermostats SQ610RF befindet, um das Gerät aufzuladen.



**Der Ladevorgang bis zur vollen Akkukapazität kann bis zu 24 Stunden dauern.**

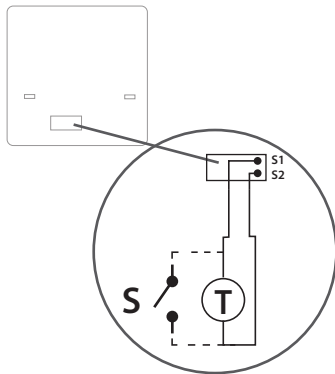
- 3** **Montage:** Zur Montage des Thermostats können Sie das mitgelieferte Zubehör (Befestigungsschrauben oder Klebeband) verwenden. Entfernen Sie die hintere Abdeckung um die Platte an der Wand zu befestigen. Danach einfach den Thermostat an die Platte anbringen (er hat einen eingebauten Magneten).



### Bitte beachten:

Die **ideale Position** für die Thermostatmontage ist etwa **1,5 m** über dem Boden, weit entfernt von Heiz- oder Kühlquellen. Thermostat darf weder Sonnenlicht noch extremen Bedingungen wie Zugluft ausgesetzt werden.

## 2 Schaltplan (S1, S2 Eingang):



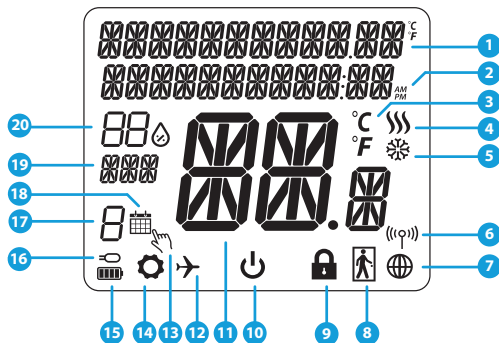
### Symbolik:

S – potentialfreie Kontakte  
T – Temperatur-Sensor

### S1, S2 Anschlüsse:






- Fern oder Bodenfühler
- Externer potentialfreier Kontakt für jegliche AN/AUS Schaltung oder Anwesenheitssensor (Hotel-Schlüsselkarte)

# LCD Symbol Beschreibung



- |    |  |     |  |
|----|--|-----|--|
| 1. | Menü/Einstellung Beschreibung + Uhrzeit                    | 10. | Standby-Modus-Symbol                     |
| 2. | AM/PM  | 11. | Aktuelle Temperatur / Sollwerttemperatur |
| 3. | Temperatur Einheit   | 12. | Urlaubsmodus                             |
| 4. | Heiz-anforderung (Symbol ist animiert bei Heizanforderung) | 13. | Temporärer Override-modus                |
| 5. | Kühl-anforderung (Symbol ist animiert bei Kühlanforderung) | 14. | Einstellungssymbol                       |
| 6. | Funkverbindungs Indikator                                  | 15. | Batterie-Statusanzeige                   |
| 7. | Internetverbindungs Indikator                              | 16. | Externe / Boden-Temperatursensor-Anzeige |
| 8. | Anwesenheitssensor (Hotel Schlüsselkarte)                  | 17. | Programmnummer                           |
| 9. | Tastesperre Funktion                                       | 18. | Programm-Modus-Symbol                    |
|    |  | 19. | Tagesanzeige/ Einstell-Informationen     |
|    |  | 20. | Aktueller Feuchtigkeitswert              |

## Tasten Beschreibung

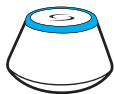
Taste	Funktion
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Menütaste /Zurücktaste</li> <li>2) In der Hauptanzeige: Für 3 Sek gedrückt halten um den Betriebsmodus zu ändern (Programm / Manuell / kurzfristiger Override).</li> <li>3) Im der Einstellungsanzeige: Für 3 Sek gedrückt halten um zurückzukehren ohne die Änderungen zu speichern.</li> <li>4) Im Verbindungsbildschirm (SYSTEMTYP Menü) : drücken und halten für 3 Sek um andere Verbindungsoptionen zu sehen.</li> </ol>
	<p>“Runter”Taste (Wert verringern/ Menü nach unten bewegen)</p>
	<p>“Rauf”Taste ( Wert erhöhen /Menü nach oben bewegen)</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Für 3 Sec gedrückt halten um das neue Gerät zu starten.</li> <li>2) “OK / Hacken”Taste (Wert bestätigen / Zum nächsten Menü gehen / Einstellungen speichern).</li> <li>3) Im der Hauptanzeige: Halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Standby-Modus zu wechseln.</li> <li>4) In der Einstellungsanzeige: Halten Sie für 3 Sek um alle Änderungen zu speichern und zur Hauptanzeige zurückzukehren.</li> <li>5) Während des Pairing-Prozesses – halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt, um den Thermostat auszuschalten oder neu zu starten.</li> </ol>
	<p>In der Hauptanzeige - halten Sie diese Tasten zusammen für 3 Sekunden gedrückt um die Tasten zu SPERREN / ENTSPERREN .</p>

# KOMPATIBILTY MIT ANDEREN SALUS CONTROLS GERÄTEN

Quantum Thermostat kann im ONLINE- oder OFFLINE-Modus arbeiten.

Im ersten Schritt müssen Sie entscheiden, in welchem Modus Ihr Thermostat funktioniert.

## ONLINE MODUS



**Universelles Gateway ist VERBUNDEN MIT DEM INTERNET**

Sie können alle Ihre Geräte in der Smart Home App konfigurieren und verwenden

Laden Sie die Smart Home App auf Ihr iOS - oder Android-Gerät herunter, um Fernzugriff auf Ihre SALUS-Geräte zu erhalten.



SALUS  
Smart Home



ODER



## OFFLINE MODUS

**Universelles Gateway ist NICHT VERBUNDEN MIT DEM INTERNET**

Sie können Ihre Geräte lokal ohne die SmartHome App verwenden. Gateway funktioniert in diesem Modus als Standard-ZigBee-Koordinator.

**C010RF-Koordinator** - Sie können den Standardmäßigen ZigBee-Netzwerkkoordinator verwenden, um Ihre Geräte zu installieren und zu verwenden.

## Kompatible Geräte:



**SR600\***  
Smart Relais



**SPE600\***  
Smart Plug



**KL08RF**  
Klemmleiste für  
8-Zonen-  
Fußbodenheizung (UFH).



**TRV**  
(Thermostatic Radiator  
Valve) mit drahtloser  
Kommunikation.



**RX10RF**  
Empfänger

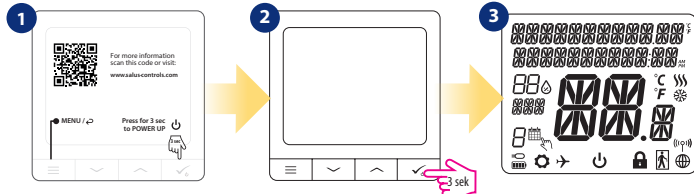
\*Nur mit Online-Modus

# Erste Einschaltsequenz



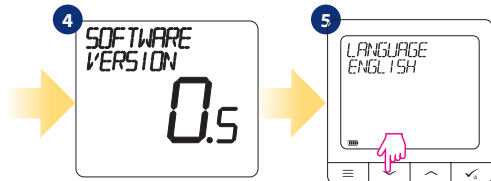
## Bitte beachten Sie:

Um die Installation zu erleichtern, stellen Sie bitte sicher dass Sie bereits andere Geräte in Ihr ZigBee-Netzwerk hinzugefügt haben, wie Z. B. Fußbodenheizungsklemmleisten (KL08RF) oder Radiator-Köpfe (TRV's) usw.



Entfernen Sie die Schutzfolie

Um den Thermostaten einzuschalten ... Anzeige zeigt alle Symbole an...  
halten Sie die Taste ✓ für 3  
Sekunden gedrückt...



... dann wird Thermostat die  
Software-Version anzeigen.

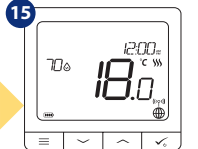
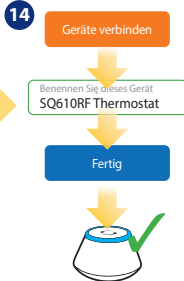
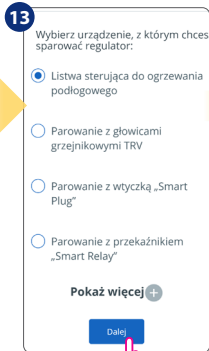
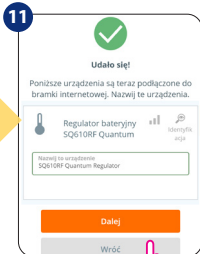
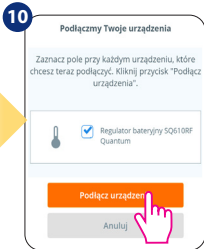
Wählen Sie nun Ihre Sprache mit  
„~“ oder „^“ Tasten.  
Bestätigen Sie Ihre Sprache mit  
Taste. ✓.

# Installation im ONLINE Modus

Führen Sie nach der Sprachauswahl die folgenden Schritte aus, um Ihr Gerät zur Smart Home-App hinzuzufügen und mit anderen Geräten zu koppeln:







Danach wird der Hauptbildschirm angezeigt. Glückwunsch! Sie haben den SQ610RF Quantum Thermostat erfolgreich konfiguriert.

# Installation im OFFLINE Modus

Koppeln mit Klemmleiste / Steuerbox (Installieren Sie die Klemmleiste / Control Box gemäß den im Lieferumfang enthaltenen Anweisungen):

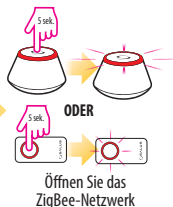
1



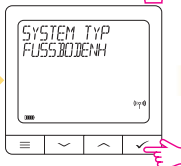
2



3



4



5



6



Wählen Sie Den Systemtyp: UNDERFLOOR, drücken Sie die ✓ Taste, um zu bestätigen.

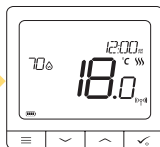
Verwenden sie die  $\nabla$  oder  $\nabla$  Tasten um die Nummer der Klemmleiste auszuwählen (drücken Sie die PAIR-Taste auf der Klemmleiste um die Adressnummer anzuzeigen). drücken ✓ um zu bestätigen.

Verwenden Sie  $\nabla$  oder  $\nabla$  Tasten, um die Zonennummer auszuwählen und drücken Sie ✓ Taste, um zu bestätigen

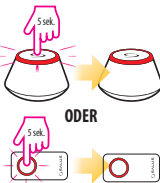
7



8



9



Jetzt können Sie Ihren Thermostat mit zusätzlichen Zonen verbinden. Wählen Sie eine weitere Zone aus, oder beenden Sie den Verbindungsprozess per Taste ✓.

# Kopplung mit TRV-Heizkörperkopf (Installieren Sie den TRV gemäß den im Lieferumfang enthaltenen Anweisungen):

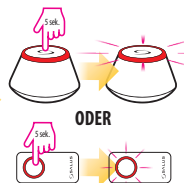
1



2

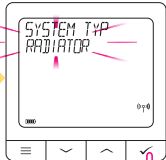


3



3 Öffnen Sie das ZigBee-Netzwerk

4



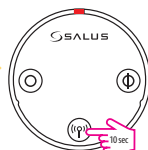
Systemtyp auswählen:  
RADIATORS

5



Halten Sie nun die Antennentaste für 10 Sek. (bis Orange aufleuchtet) auf allen TRV die Sie mit Ihrem Thermostat verbinden möchten gedrückt.


6



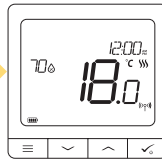
Sie können bis zu 6 TRVs mit 1 Thermostat verbinden.

7

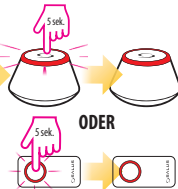


Auf der LCD-Anzeige sehen Sie die Anzahl der verbundenen TRVs. Sobald alle TRVs verbunden sind - drücken Sie die Taste , um den Verbindungsprozess abzuschließen.

8



9



Schließen Sie das ZigBee-Netzwerk

# SQ610RF Vollständige Menüstruktur

## Hauptmenü

Programmeinstellung

AUS  
MO-FR+SA-SO  
MO-SO  
EINZELNE TAGE

Benutzereinstellungen

ZEIT/DATUM  
URLAUBSMODUS  
THERMOSTAT-KALIBRIERUNG  
FEUCHTIGKEIT ANZEIGEN/AUSBLENDEN  
SENSOR ANZEIGEN/AUSBLENDEN  
STANDBY TEMP-SOLLWERT  
HEAT/COOL  
ZURÜCKSETZEN VON BENUTZEREINSTELLUNGEN

Admin  
Einstellungen

TEMPERATURSKALA  
ANZEIGE TEMPERATURAUFLÖSUNG<sup>1</sup>  
HEIZUNGSTEUERUNGSLGORITHMUS<sup>2</sup>  
KÜHLUNGSSTEUERUNG-ALGORITHMUS<sup>2</sup>  
S1/S2 INPUT<sup>3</sup>  
MINIMALER SOLL  
MAXIMALER SOLL  
VENTILSCHUTZ<sup>4</sup>  
MINIMALE AUSSCHALTZEIT<sup>5</sup>  
OPTIMIERUNGSFUNKTION<sup>6</sup>  
KOMORT BODENTEMP<sup>7</sup>  
PIN-CODE  
GERÄTEINFORMATIONEN<sup>8</sup>  
**WERKSRESET<sup>9</sup>**

Sprache

ENGLISCH  
DÄNISCH  
POLNISCH  
...

## Kurzbeschreibung einiger ausgewählter Funktionen (alle Funktionen sind in der Vollversion des SQ610RF-Handbuchs beschrieben):

English

Deutsch

Français

Nederlands

- 1. ANZEIGE TEMPERATURAUFLÖSUNG:** Diese Funktion bestimmt die Auflösung der angezeigten Temperatur – Benutzer kann Temperaturanzeige auf (0,5 °C oder 0,1 °C) einstellen.
- 2. REGEL ALGORITHMUS:** Diese Funktion definiert, wie die Raumtemperatur gesteuert werden kann. Verfügbare Optionen sind: ITLC für Fußbodenheizung / Heizkörper / Elektrische Heizung (das ist ein fortschrittlicher Algorithmus für die präzise Aufrechterhaltung der Raumtemperatur), Hysterese +/-0,5°C oder +/-0,25°C, THB-Antrieb (Option empfohlen für Systeme mit THB-Stellantrieben).
- 3. S1/S2 INPUT:** Ein Bodensensor, ein externer Temperatursensor oder ein Anwesenheitssensor können an den S1/S2-Eingang von SQ610RF angeschlossen werden. Darüber hinaus können Sie diesen Eingang als OneTouch-Regelauslöser (programmiert in der Salus Smart Home App) oder als Heiz/Kühl-Wechsel verwenden, indem Sie einen NO-Kontakt von ON/OFF-potentialfreien kontakt anschließen.
- 4. VENTILSCHUTZ:** Diese Funktion aktiviert alle ANTRIEBE einmal pro Woche für 5 Minuten (im Sommer hilft diese Funktion ein festhängen der Ventile zu unterbinden).
- 5. MIN ABSCHALTZEIT:** Minimale Abschaltzeit (Thermostat sendet das Signal zum Heizen/Kühlen nicht häufiger als in diesem Parameter angegeben).
- 6. OPTIMIERUNGSFEATURE:** Optimum Start- und Optimum Stop-Funktionen sind energiesparende Funktionen, die Thermostat am kostengünstigsten machen (in Kombination mit ITLC-Steueralgorithmus).
- 7. KOMFORT BODEN TEMP.:** Diese Funktion hilft, den Boden warm zu halten, auch wenn der Raum warm genug ist und es keine Notwendigkeit gibt, die Heizung einzuschalten. Der Benutzer kann 3 Ebenen der warmen Bodenfunktion auswählen. Bitte beachten Sie, dass es sich nicht um eine Wirtschaftlichkeitsfunktion handelt, da Ihre Heizungsanlage auch dann eingeschaltet sein kann, wenn kein Heizbedarf vom Raumthermostat besteht. Es ist eine KOMFORT-Funktion, die Ihren Boden die ganze Zeit warm hält.
- 8. GERÄTEINFORMATIONEN:** In diesem Menü kann der Benutzer folgendes überprüfen: Software-Version, Batteriestand, Funk-Bereichswert, Verbundene Geräte oder um den Identifikationsmodus zu aktivieren.
- 9. WERKS RESET:** Hier können Sie Ihr Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen. Nach erfolgreichem Zurücksetzen wird das Gerät aus dem ZigBee Netzwerk entfernt und Sie müssen Ihr Gerät wieder hinzufügen / verbinden.

## Introduction

Le **SQ610 Quantum** est un contrôleur de température **ZigBee** pour le contrôle sans fil d'appareils de la série Smart Home, tels que le centre de câblage KL08RF, le tête thermostatique TRV, le module de commande de chaudière RX10RF.

Pour contrôler le SQ610 via Internet ou via l'application mobile SALUS Smart Home (**mode EN LIGNE**), vous devez l'installer avec la passerelle Internet UGE600 (vendue séparément). Avec l'application, il est possible d'apparier le SQ610 avec d'autres éléments du système, par ex. Prise Intelligente SPE600, Relais intelligent SR600 ou capteur de fenêtre / porte OS600 / SW600.

Le SQ610 peut être utilisé localement sans connexion Internet (**mode HORS LIGNE**). Toutefois, la communication avec d'autres appareils doit être établie à l'aide du coordinateur C010RF (vendu séparément).

**Le THERMOSTAT SQ610 Quantum peut fonctionner sans la passerelle universelle UGE600 ou le coordinateur C010RF en tant que périphérique autonome.**

**Le manuel complet au format PDF est disponible sur le site [www.salus-controls.eu](http://www.salus-controls.eu).**

## Conformité du produit

Ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2014/30 / UE, 2014/35 / UE, 2014/53 / UE et 2011/65 / UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).



## Information sur la sécurité:

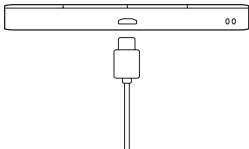
Utiliser conformément aux réglementations nationales et européennes. Utilisez l'appareil comme prévu, en le gardant au sec. Produit pour usage intérieur seulement. L'installation doit être effectuée par une personne qualifiée conformément aux réglementations nationales et européennes. Débranchez votre équipement avant de le nettoyer avec un chiffon sec.

### Contenu de la boîte:

- 1) SQ610RF Quantum Thermostat
- 2) Vis de montage
- 3 Notice d'installation
- 4) Plaque murale
- 5) Ruban de montage auto-adhésif

## Avant de commencer:

- 1** Le nouveau thermostat SQ610RF Quantum est partiellement chargé. Nous vous recommandons toutefois de charger complètement la batterie avant utilisation.



Connectez le chargeur au port micro-USB situé au bas du thermostat Quantum SQ610RF pour charger le périphérique.

**Le chargement à pleine charge peut prendre jusqu'à 24 heures maximum.**

- 3 Montage:** pour monter le thermostat, vous pouvez utiliser les accessoires fournis (vis de montage ou ruban adhésif). Retirez le capot arrière pour monter la plaque sur le mur. Après cela, attachez simplement le thermostat à la plaque (elle a un aimant intégré).

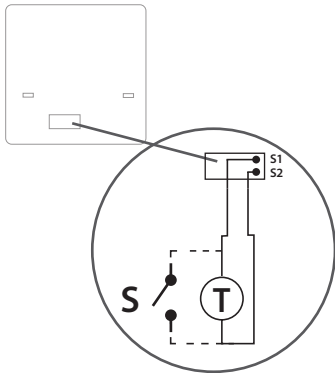


### Remarque:

**La position idéale** pour le montage du thermostat est d'environ **1,5 m** sous le niveau du sol, loin des sources de chauffage ou de refroidissement.

Le thermostat ne peut pas être exposé au soleil ni à des conditions extrêmes telles que les courants d'air.

## 2 Schéma de câblage (entrée S1, S2)



### Explication des symboles:

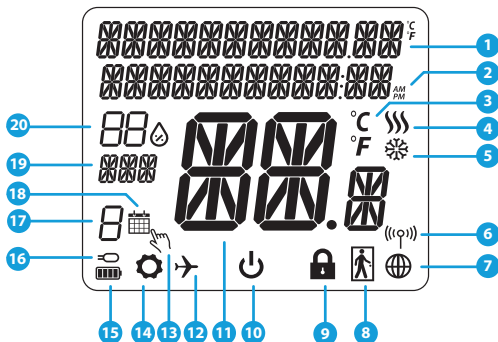
S – contact sec.

T – capteur de température

### S1,S2 Contacts:

- capteur de température ambiante ou du sol
- contact externe sec pour connecter un commutateur ON / OFF ou un détecteur de présence (carte Hôtel)






## Description de l'icône LCD



- |   |  |
|---|--|
| 1. Description du menu / paramètres + horloge   | 10. Icône du mode veille                           |
| 2. AM/PM  | 11. Température actuelle / Température de consigne |
| 3. Unité de température   | 12. Mode Vacances                                  |
| 4. Indicateur de chauffage (l'icône s'anime en cas de demande de chauffage)             | 13. Neutralisation temporaire                      |
| 5. Indicateur de refroidissement (l'icône s'anime en cas de demande de refroidissement) | 14. Icône Paramètres                               |
| 6. Indicateur de connexion RF   | 15. Indicateur d'état de la pile                   |
| 7. Indicateur de connexion Internet   | 16. Capteur externe / au sol                       |
| 8. Capteur de présence (carte d'hôtel)  | 17. Numéro du programme                            |
| 9. Fonction de verrouillage   | 18. Icône de mode de programmation                 |
|   | 19. Indicateur de jour                             |
|   | 20. Humidité                                       |



## Description des boutons

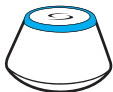
Bouton	Fonction
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Bouton Menu / Bouton Retour.</li> <li>2) ÉCRAN PRINCIPAL: Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour changer le mode de fonctionnement du thermostat (mode programmation / manuel / neutralisation temporaire).</li> <li>3) Dans l'ÉCRAN DES RÉGLAGES: Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour revenir en arrière sans enregistrer les modifications.</li> <li>4) Dans l'ÉCRAN DE JUMELAGE (dans le menu TYPE DE SYSTÈME): Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour voir les autres options de jumelage.</li> </ol>
	Bouton «Bas» (diminue la valeur du paramètre / passe au menu dans le sens «Bas»)
	Bouton "Haut" (Augmenter la valeur du paramètre / se déplacer dans le menu en direction «Haut»)
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Appuyez et maintenez pendant 3 secondes pour allumer le nouveau périphérique</li> <li>2) Bouton "OK / Coche" (Confirmer la valeur du paramètre / Aller au menu suivant / Sauvegarder les paramètres)</li> <li>3) DANS L'ÉCRAN PRINCIPAL: maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour passer en mode veille.</li> <li>4) Dans l'ÉCRAN DE RÉGLAGES: Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour revenir à l'ÉCRAN PRINCIPAL ET ENREGISTRER toutes les modifications.</li> <li>5) Pendant le processus de JUMELAGE - maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre ou redémarrer le thermostat.</li> </ol>
	Dans l'ÉCRAN PRINCIPAL - maintenez ces boutons simultanément enfoncés pendant 3 secondes pour VERROUILLER / DÉVERROUILLER les touches du thermostat).

# COMPATIBILITE AVEC D'AUTRES DISPOSITIFS SALUS

Le thermostat Quantum peut fonctionner en mode EN LIGNE ou HORS LIGNE.

Dans un premier temps, vous devez décider dans quel mode votre thermostat fonctionnera.

## MODE EN LIGNE



La passerelle universelle est connecté à Internet Vous pouvez configurer et utiliser tous vos appareils dans l'application Smart Home.

Téléchargez l'application Smart Home sur votre appareil iOS ou Android pour un accès à distance à votre équipement SALUS.



SALUS  
Smart Home



## MODE HORS LIGNE



OU



La passerelle universelle n'est PAS CONNECTÉ À INTERNET Vous pouvez utiliser vos appareils localement sans l'application SmartHome. Gateway fonctionne dans ce mode en tant que coordinateur ZigBee standard.

**Coordinateur C010RF** - Vous pouvez utiliser le coordinateur de réseau ZigBee standard pour installer et utiliser vos appareils.

## Appareils compatibles:



**SR600\***  
Relai intelligent



**SPE600\***  
Prise intelligente



**KL08RF**  
Centre de câblage pour chauffage par le sol à 8 zones (PCBT)



**TRV**  
(tête de radiateur thermostatique) avec communication sans fil.



**RX10RF**  
récepteur

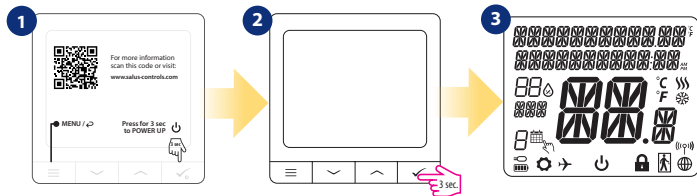
\*Seulement avec le mode en ligne

## Première séquence de démarrage:



### Remarque:

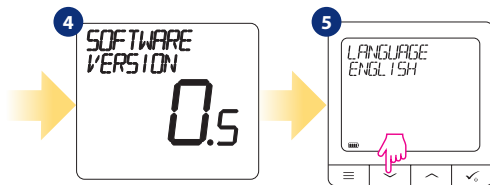
Pour une installation plus facile, veuillez vous assurer que vous avez déjà ajouté d'autres périphériques à votre réseau ZigBee, tels que le centre de câblage de chauffage par le sol (KL08RF) ou les têtes thermostatiques (TRV)...



Retirer le film de protection

Pour allumer le thermostat maintenir le bouton pendant 3 secondes...

... l'affichage montrera toutes les icônes ...

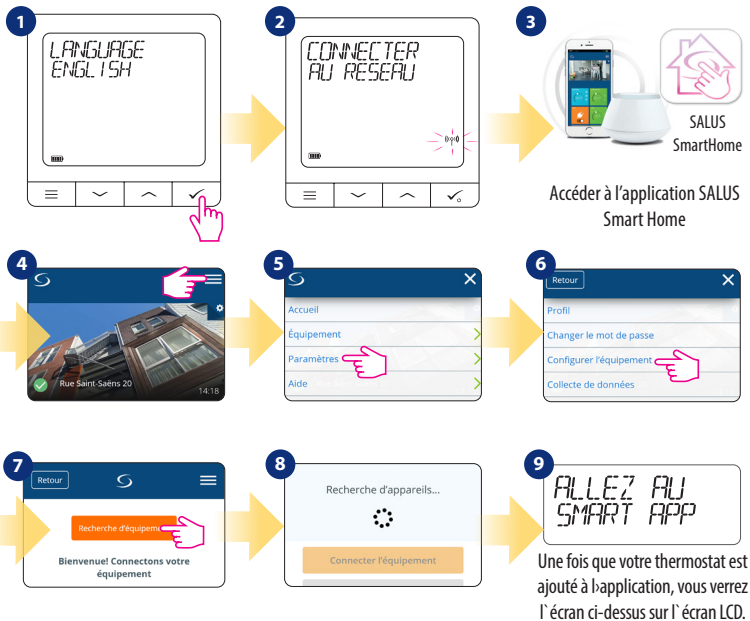


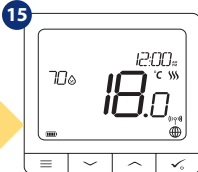
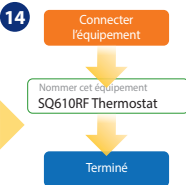
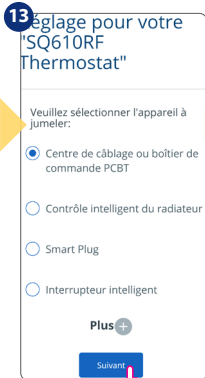
... alors le thermostat affichera la version du logiciel.

Maintenant, choisissez votre langue avec les boutons „” ou „”.  
Confirmez votre langue par le bouton. .

# Installation en mode EN LIGNE

Après la sélection de la langue, suivez les étapes ci-dessous pour ajouter votre appareil à l'application Smart Home et le jumeler à d'autres appareils:

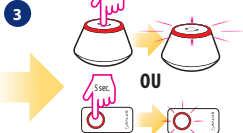




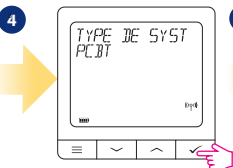
Après, le thermostat affichera l'écran principal. Toutes nos félicitations! Vous avez configuré avec succès le thermostat Quantum SQ610RF.

# Installation en mode HORS LIGNE

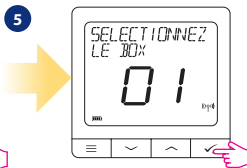
Jumeler avec le centre de câblage / boîtier de commande (Installez le centre de câblage / boîtier de commande conformément aux instructions fournies avec le produit)



Ouvrez le réseau ZigBee



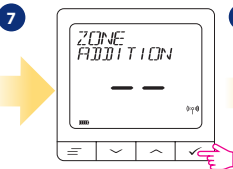
Sélectionnez le type de système: PLANCHER CHAUFFANT, appuyez sur le bouton ✓ pour confirmer.



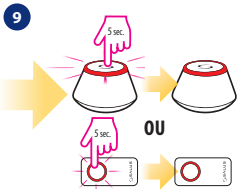
Utilisez les boutons < et > pour sélectionner le numéro du boîtier de commande (appuyez sur le bouton PAIR du boîtier de commande pour afficher son numéro d'adresse). Presse ✓ bouton pour confirmer.



Utilisez les boutons < ou > pour sélectionner le numéro de zone et appuyez sur le bouton ✓ pour confirmer..

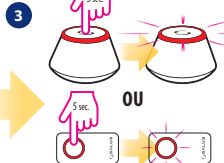


Vous pouvez maintenant jumeler votre thermostat avec des zones supplémentaires. Sélectionnez une autre zone ou terminez le processus d'appariement à l'aide du bouton. ✓.

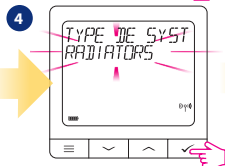


Fermer le réseau ZigBee

# Jumelage avec la tête thermostatique TRV (Installez le TRV conformément aux instructions fournies avec le produit)



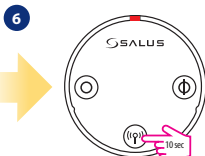
Ouvrez le réseau ZigBee



Sélectionnez le type de système: RADIATEURS



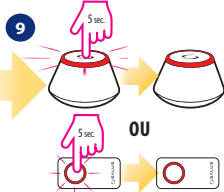
Maintenez maintenant le bouton de l'antenne pendant 10 secondes, sur tous les TRVs que vous souhaitez jumeler avec votre Thermostat.



Vous pouvez jumeler jusqu'à 6 TRVs avec 1 thermostat. Tous les TRV doivent se trouver dans la même pièce que le thermostat.



Sur l'écran LCD, vous verrez le nombre de TRVs appariés. Une fois que tous les TRV sont appariés - appuyez sur le bouton ✓, pour terminer le processus d'appariement.



Fermer le réseau ZigBee

# SQ610RF Structure du menu complet



## Menu principal

### PARAMÈTRES DE PROGRAMMATION

DÉSACTIVER  
LUN-VEN+SAM-DIM  
LUN-DIM  
JOUR PAR JOUR

### PARAMÈTRES UTILISATEUR

HEURE/DATE  
MODE VACANCES  
ÉTALONNAGE DE THERMOSTAT  
AFFICHER / MASQUER L’AFFICHAGE DE L’HUMIDITÉ  
AFFICHER / MASQUER L’AFFICHAGE DU SOL  
POINT DE CONSIGNE TEMP EN VEILLE  
CHAUFFAGE/REFROIDISSEMENT  
RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES UTILISATEUR

### PARAMÈTRES ADMINISTRATEUR

ÉCHELLE DE TEMPÉRATURE  
AFFICHER LA RÉOLUTION DE LA TEMPÉRATURE <sup>1.</sup>  
ALGORITHME DE RÉGULATION DE CHALEUR <sup>2.</sup>  
ALGORITHME DE RÉGULATION DE REFROIDISSEMENT <sup>2.</sup>  
S1/S2 ENTRÉE <sup>3.</sup>  
POINT DE CONSIGNE MINIMUM  
POINT DE CONSIGNE MAXIMUM  
PROTECTION DE LA VANNE <sup>4.</sup>  
TEMPS MINIMUM ENTRE ON/OFF <sup>5.</sup>  
FONCTION D’OPTIMISATION <sup>6.</sup>  
CONFORT PLANCHER CHAUD <sup>7.</sup>  
MOT DE PASSE  
INFORMATIONS SUR LE DISPOSITIF <sup>8.</sup>  
**RÉINITIALISATION USINE <sup>9.</sup>**

### LANGUE

ENGLISH  
DANISH  
POLISH  
...



## Brève description de certaines fonctions sélectionnées (Toutes les fonctions sont décrites dans la version complète du manuel du SQ610RF):

- 1. AFFICHER LA RÉOLUTION DE LA TEMPÉRATURE:** Cette fonction détermine la résolution de la température affichée. L'utilisateur peut régler la température par paliers (tous les 0,5 °C ou 0,1 °C).
- 2. ALGORITHME DE CONTRÔLE:** Cette fonction définit comment contrôler la température ambiante. Les options disponibles sont les suivantes: ITC pour chauffage par le sol / radiateurs / chauffage électrique (algorithme avancé pour un maintien précis de la température ambiante), hystérésis +/- 0,5 °C ou +/- 0,25 °C, Actionneur THB (option recommandée pour les systèmes avec THB auto actionneurs d'équilibrage).
- 3. ENTREE S1 / S2:** une sonde de plancher, une sonde de température externe ou une sonde de présence peut être connectée à l'entrée S1 / S2 du SQ610RF. De plus, en connectant un type de contact sec ON / OFF de type NO, vous pouvez utiliser cette entrée en tant que déclencheur de règles One Touch (programmé dans l'application Salus Smart Home) ou en tant que commutation chauffage / refroidissement.
- 4. PROTECTION DE LA VANNE:** Cette fonction active tous les actionneurs une fois par semaine pendant 5 minutes (en été, cette fonction aide à empêcher les actionneurs de rester coincés).
- 5. TEMPS MIN ENTRE ON/OFF:** Temps d'arrêt minimum (le thermostat n'enverra pas le signal de chauffage / refroidissement plus souvent que spécifié dans ce paramètre)
- 6. FONCTION D'OPTIMISATION:** les fonctions optimum start et optimum stop sont des fonctions d'économie d'énergie qui rendent le thermostat plus rentable (en combinaison avec l'algorithme de contrôle ITC).
- 7. CONFORT TEMPERATURE SOL:** Cette fonction permet de garder le sol chaud, même si la pièce est suffisamment chaude et qu'il n'est pas nécessaire d'allumer le chauffage. L'utilisateur peut sélectionner 3 niveaux de fonction de plancher chaud. Veuillez noter qu'il ne s'agit pas d'une fonction d'économie, car votre système de chauffage peut être en marche même s'il n'y a pas de demande de chauffage du thermostat d'ambiance. C'est la fonction CONFORT qui garde votre sol au chaud tout le temps.
- 8. INFORMATIONS DISPOSITIF:** Dans ce menu, l'utilisateur peut vérifier: la version du logiciel, le niveau de la batterie, la valeur de la plage RF, les appareils jumelés ou l'utilisateur peut également activer le mode d'identification.
- 9. RÉINITIALISATION USINE:** Ici, vous pouvez réinitialiser votre appareil aux paramètres d'usine. Après une réinitialisation réussie, le périphérique sera supprimé du réseau ZigBee et vous devrez à nouveau ajouter / coupler votre périphérique.

## Introductie

De **SQ610 Quantum** is een Zigbee temperatuur regelaar voor het draadloos regelen van een IT600 serie apparaat zoals het KI08RF klemstrook (aansluitcentrum bedrading), TRV Thermostaatkop en RX10RF ketel ontvanger. Om de SQ610RF via internet of via **Salus Smart Home App** te kunnen regelen, dient deze met de UGE600 Internet Gateway verbonden te zijn (**ONLINE modus**). (UGE600 is niet inbegrepen).

Vanaf het applicatie niveau is het mogelijk om de SQ61 te koppelen met andere systeemelementen, b.v. Smart plug SPE600, Smart relais SR600, Raam/deur sensor OS600/SW600.

De SQ610 kan handmatig (lokaal) worden gebruikt zonder een internetverbinding (**Offline-modus**), echter moet de combinatie met andere apparaten worden gedaan met behulp van de C010RF coördinator (niet inbegrepen).

**Thermostaat SQ610 Quantum kan zonder UGE600 Gateway of C010RF Coördinator werken als zelfstandig apparaat.**

**De volledige handleiding in PDF formaat is te verkrijgen via [www.saluscontrols.nl](http://www.saluscontrols.nl)**

## Product EU Richtlijnen

Dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijnen 2014/30 / EU, 2014/35 / EU, 2014/53 / EU en 2011/65 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).



## Veiligheidsinformatie

Gebruik in overeenstemming met nationale en EU-voorschriften. Gebruik het apparaat zoals bedoeld en houd het droog. Gebruik het product uitsluitend binnenshuis. De installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon in overeenstemming met nationale en EU-voorschriften.

Voor het schoonmaken met een droge doek dient u het apparaat van het stroom af te halen.

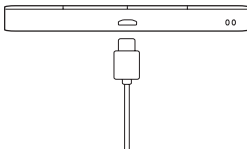
### Inhoud Verpakking:

1. SQ610RF Quantum Thermostaat
2. Wandmontageplaat
3. Zelfklevende tape
4. Bevestigingsschroeven
5. Handleiding

## Voordat u begint:

- 1 Nieuwe SQ610RF Thermostaten zijn deel opgeladen, desondanks adviseren wij de Accu volledig op te laden voor ingebruikname (Accu lader niet meegeleverd).

Sluit de lader aan op de micro-USB-poort aan de onderkant van SQ610RF Quantum Thermostaat om het apparaat langzaam op te laden.



**Het opladen kan tot volle batterij 24 uur duren.**

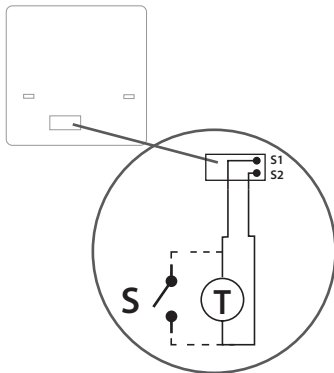
- 3 Montage: Om de thermostaat te monteren dient u de bevestigingsplaat van de thermostaat te verwijderen en deze met de bijgeleverde schroeven of zelfklevende tape op de muur te bevestigen. Na het bevestigen van de muurplaat, kan de thermostaat op de muurplaat geklikt worden (Deze heeft een ingebouwde magneet).



### Let op!

**De ideale positie** voor thermostaatmontage is ongeveer **1,5 meter** boven vloerniveau en verwijderd van verwarmings- en of koelbronnen. Thermostaat mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht of extreme omstandigheden zoals bijvoorbeeld tocht.

## 2 Aansluitschem S1,S2 invoer



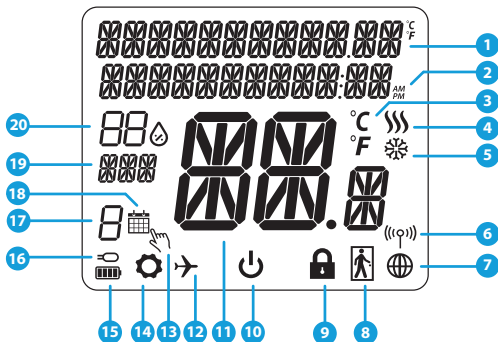
### Verklaring symbolen:

S – volt vrij contact  
T – temperatuur sensor

### S1,S2 Terminals:






- lucht of vloer temperatuur sensoren
- Externe volt vrij contact voor aansluiting ieder ON/OFF schakelaar of aanwezigheidssensor (Hotel).

# LCD Pictogram beschrijving



- |  |  |
|--|--|
| 1. Menu / Instellingen beschrijving + klok                   | 10. Pictogram stand-bymodus                    |
| 2. AM/PM   | 11. Huidige temperatuur / gewenste temperatuur |
| 3. Temperatuureenheid  | 12. Vakantiemodus                              |
| 4. Verwarmingsindicator (bij warmte vraag beweegt pictogram) | 13. Tijdelijke opheffingsmodus                 |
| 5. Koelindicator ( bij koeling vraag beweegt pictogram)      | 14. Instellingenpictogram                      |
| 6. RF-verbindingsindicator                                   | 15. Batterij status sensor                     |
| 7. Internetverbindingsindicator                              | 16. Externe vloer temperatuur sensor indicator |
| 8. Bezettingssensor (hotelkaart)                             | 17. Schema programmanummer                     |
| 9. Toets blokkering  | 18. Schemamodus pictogram                      |
|  | 19. Dag-indicator / SET-informatie             |
|  | 20. Huidige vochtigheidswaarde                 |

## Knop beschrijving

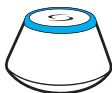
Knop	Functie
	1) Menu / Return knop 2) In het HOOFDSCHEM: Houd 3 seconden ingedrukt om de werkingsmodus van de thermostaat te wijzigen (Schemamodus / Permanente modus / Tijdelijke opheffingsmodus). 3) In het INSTELLING scherm: Houd 3 seconden ingedrukt om terug te gaan zonder de wijzigingen op te slaan. 4) In het PAIRING-SCHERM (in het SYSTEEMTYPE-menu): Houd 3 seconden ingedrukt om de andere Koppelingsopties te zien.
	Knop "omlaag" (parameterwaarde verlagen / verplaatsen in het menu in de richting "OMLAAG")
	Knop "Omhoog" (parameterwaarde verhogen / verplaatsen in het menu in de richting "Omhoog")
	1) "OK"/"Tick"-knop (parameterwaarde bevestigen / naar het volgende menu gaan / instellingen opslaan) 2) In het HOOFDSCHEM: Houd 3 seconden ingedrukt om de standby-modus te openen 3) In het SCHEM INSTELLINGEN: Houd 3 seconden ingedrukt om terug te keren naar het HOOFDSCHEM & ALLE wijzigingen op te slaan.
	+ In het HOOFDSCHEM - houd deze knoppen samen gedurende 3 seconden ingedrukt om de thermostaattoetsen te VERGRENDELEN / ONTGRENDELEN

# Compatibiliteit met andere SALUS CONTROLES APPARATEN

Quantum-thermostaat kan werken in de modus **ONLINE** of **OFFLINE**.

Als eerste moet u beslissen in welke modus de thermostaat moet werken.

## ONLINE MODUS



**Universal Gateway is VERBODEN MET HET INTERNET**

U kunt al uw apparaten configureren en gebruiken via de Smart Home-app.

Download de Smart Home App via iOS of Android apparaat voor externe toegang tot uw SALUS-apparatuur.



SALUS  
Smart Home



## OFFLINE MODUS



**OF**



**Universal Gateway is NIET VERBODEN MET HET INTERNET**

U kunt uw apparaten lokaal gebruiken zonder de SmartHome-app. Gateway werkt in deze modus als standaard ZigBee-coördinator.

**010RF-coördinator** - u kunt de standaard ZigBee netwerkcoördinator gebruiken om uw apparaten te installeren en te gebruiken.

## Compatibele apparaten:



**SR600\***  
Smart Relais



**SPE600\***  
Smart Stekker



**KL08RF**  
Klemstrook ( aansluitcentrum  
bedrading ) voor 8 zone  
vloerverwarming'.



**TRV**  
Thermostatische  
Radiatorkop met  
draadloze communicatie.



**RX10RF**  
Ontvanger

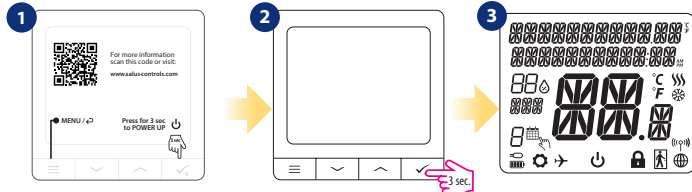
\*Alleen met online modus

# Eerste Opstartprocedure



## Let op!

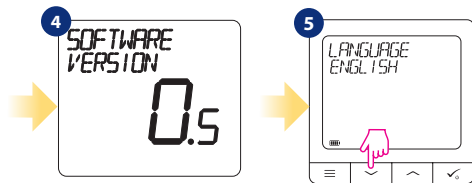
Voor een eenvoudigere installatie zorg dat u al andere apparaten aan uw ZigBee-netwerk hebt toegevoegd, zoals Vloerververming Klemstrook (KL08RF) of Radiatorkoppen (TRV's) etc.



Verwijde beschermingsfolie

Om thermostaat te starten houdt de knop ✓ 3 seconden ingedrukt...

...Display toont alle pictogrammen...

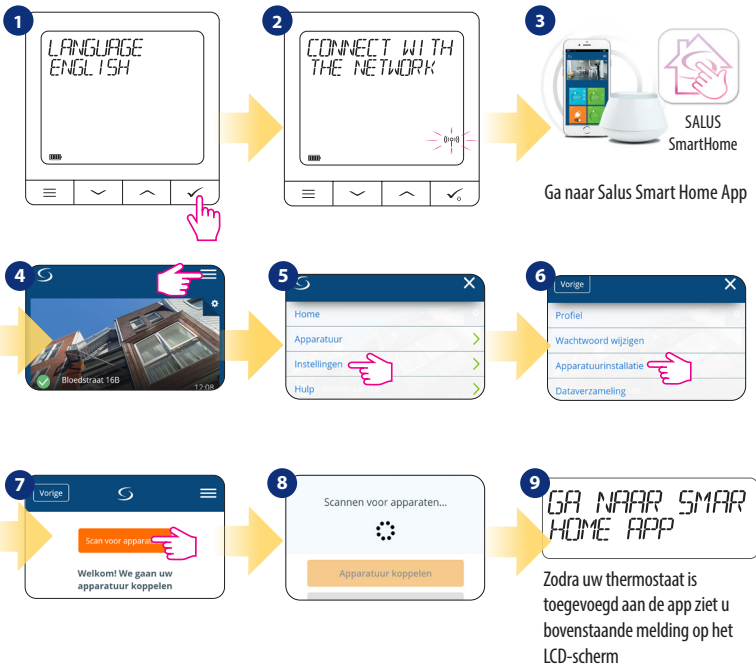


...Toont vervolgens de software versie van de thermostaat.

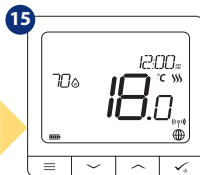
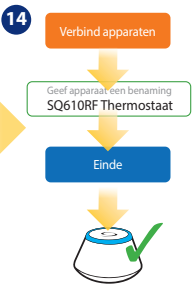
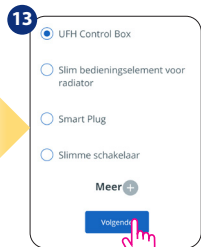
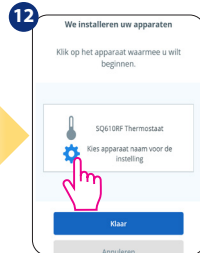
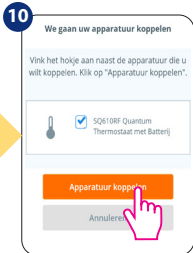
Kies nu uw taal door het gebruik van „<” of „>” knop. Bevestig uw taal met ✓ knop.

# Installatie in Online modus

Na het selecteren van de taal volgen onderstaande stappen om uw thermostaat bij de Smart Home aan te melden en te koppelen met andere apparaten.







Daarna zal in het hoofdscherm de thermostaat verschijnen  
Gefeliciteerd!  
U hebt met succes geconfigureerd  
SQ610RF Quantum-thermostaat.

## Installatie in Offline modus

Koppelen met Klemstrook bedringscentrum (installeer het bedringscentrum/ de klemstrook volgens de meegeleverde instructies bij het product)

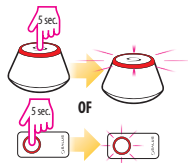
1



2

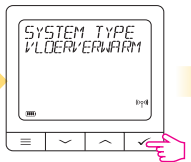


3



Open het ZigBee-netwerk

4



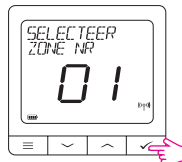
Selecteer systeemtype:  
Vloerverwarming druk ✓ knop  
om te bevestigen'.

5



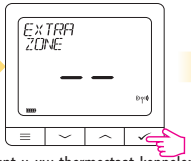
Gebruik ⏏ knop en ⏏ knop en selecteer  
het klemstrook Nummer (druk op PAIR-knop  
op de Klemstrook om het adresnummer te  
zien). druk op de knop ✓ voor te bevestigen .

6



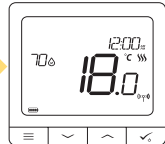
Gebruik ⏏ of ⏏ knop om uw  
zone nummer te selecteren en druk  
op ✓ om te bevestigen.

7

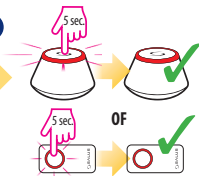


Nu kunt u uw thermostaat koppelen  
met extra zones. Kies een Volgende  
zone of voltooi het koppel (pairing)  
proces door ✓ knop.

8

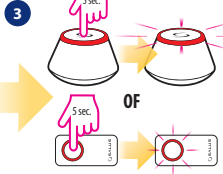
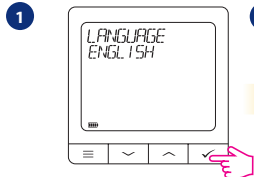


9

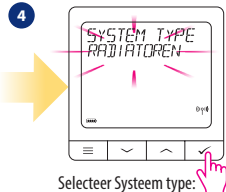


Sluit het Zigbee netwerk

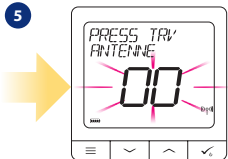
# Koppelen van de TRV Radiatorkop (installeer de TRV volgens de meegeleverde instructies).



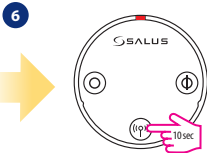
Open het ZigBee-netwerk



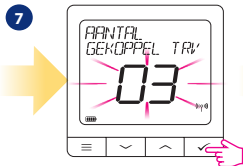
Selecteer Systeem type:  
RADIATOREN



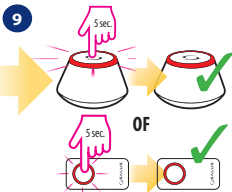
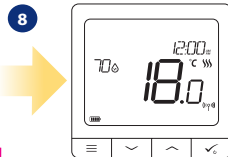
Houd nu de antenneknop 10 sec.  
ingedrukt op alle trv's die je wilt  
koppelen met uw Thermostaat.



Je kunt maximaal 6 TRV's koppelen aan  
1 thermostaat. Alle TRV's moeten zich  
in dezelfde kamer als de Thermostaat  
bevinden.



Op het LCD-scherm ziet u het aantal gekoppelde  
TRV's. Zodra alle TRV's zijn gekoppeld, drukt u op  
knop ✓ om het koppelingsproces te voltooien.



Sluit het Zigbee netwerk

# SQ610RF Volledige menu structuur

## Hoofdmenu

### Tijdschema instelling

UITSCHAKELN  
MA-VRIJ + ZA + ZON  
MA-ZON  
ENKELE DAGEN

### Gebruikers instellingen'

TIJD/DATUM  
VAKANTIEMODUS  
KALIBREREN THERMOSTAAT  
TOON/VERBERG DISPLAY LUCHTVOCHTIGHEID  
TOON VERBERG DISPLAY VLOER  
STANDBY TEMP SETPOINT  
VERWARMEN / KOELEN  
RESET GEBRUIKERS INSTELLINGEN

### Administratieve instellingen

TEMPERATUURSCHAAL  
WEERGAVE TEMPERATUURRESOLUTIE <sup>1</sup>  
VERWARMINGS ALGORITHM <sup>2</sup>  
KOELINGS CONTROLE ALGORITMIE  
S1 / S2 INGANG <sup>3</sup>  
MINIMAAL SETPOINT  
MAXIMAAL SETPOINT  
KLEPBESCHERMING <sup>4</sup>  
MINIMUM UITSCHAKELTIJD <sup>5</sup>  
OPTIMALISATIEFUNCTIE <sup>6</sup>  
COMFORT WARME VLOER <sup>7</sup>  
PINCODE  
APPARAATINFORMATIE <sup>8</sup>  
**FABRIEKSRESET <sup>9</sup>**

### Taal

ENGLISH  
DANISH  
NEDERLANDS  
...

## Beschrijving van enkele geselecteerde functies (alle functies worden beschreven in de volledige versie van de SQ610RF-handleiding):

- 1. DISPLAY TEMP RESOLUTIE:** deze functie bepaalt de resolutie van het weergegeven temperatuur (0,5 °C of 0,1 °C).
- 2. CONTROL ALGORITHM:** deze functie definieert hoe de kamertemperatuur wordt geregeld. Beschikbare opties zijn: ITLC voor vloerverwarming / Radiatoren / Elektrische verwarming (dat is een geavanceerd algoritme voor de nauwkeurig bepaling van de kamertemperatuur), hysteresis +/- 0,5 °C of +/- 0,25 °C, THB-aandrijving (optie aanbevelen voor systemen met THB automatische balanceringsactuators).
- 3. S1 / S2 INANG:** Een vloersensor, een externe temperatuursensor of een aanwezigheidssensor kan zijn aangesloten op de S1 / S2-ingang van SQ610RF. Bovendien, door een NO-type AAN / UIT-spanningsvrij contact aan te sluiten, kunt u deze ingang gebruiken als een OneTouch-regeltrigger (geprogrammeerd in de Salus Smart Home app) of als een warmte / koude-omschakeling.
- 4. KLEPBESCHERMING:** deze functie activeert alle actuatoren eenmaal per week gedurende 5 minuten (in de zomer, deze functie helpt voorkomen dat de actuatoren vast komen te zitten).
- 5. MIN UITSCHAKELTIJD:** minimale uitschakeltijd (thermostaat stuurt het signaal niet voor verwarming / koeling vaker dan aangegeven in deze parameter).
- 6. OPTIMALISATIEFUNCTIE:** de functies Optimale start en Optimale stop zijn energiebesparende functies, dat maakt de thermostaat het meest kosteneffectief (in combinatie met ITLC-besturingsalgoritme).
- 7. COMFORT WARME VLOER:** deze functie helpt de vloer warm te houden, zelfs als de kamer warm is genoeg en het is niet nodig om de verwarming aan te zetten. Gebruiker kan 3 niveaus van warme vloerfunctie selecteren. Let op: het is geen economische functie, omdat uw verwarmingsstelsel mogelijk is ingeschakeld, zelfs als er geen verwarming vraag is van de kamerthermostaat. Het is een COMFORT-functie die uw vloer altijd warm houdt.
- 8. APPARAATINFORMATIE:** In dit menu kan de gebruiker het volgende controleren: Softwareversie, RF-bereikwaarde, Gekoppelde apparaten, ook kan de gebruiker kan de identificatiemodus activeren.
- 9. FABRIEKSRESET:** hier kunt u uw apparaat resetten naar de fabrieksinstellingen. Na succesvolle reset, zal het apparaat wordt verwijderd uit het ZigBee-netwerk en u moet uw apparaat opnieuw toevoegen / koppelen.

**English**

<b>QUANTUM SQ610RF</b>	
Power Supply	Built-in Li-Ion 3,7V Battery
Charging voltage (no charger included)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Temperature range	5-40°C
Display temperature accuracy	0.5°C or 0.1°C
Control algorithm	ITLC SPAN ( $\pm 0.25^\circ\text{C}$ / $\pm 0.5^\circ\text{C}$ ) THB
S1-S2 Input (multifunctional input)	Floor temperature Air temperature Occupancy sensor One Touch Changeover (heating/cooling)
Communication protocol	ZigBee 2,4GHz
Mounting	Surface mounting
Working temperature	0-45°C
IP protection class	IP30
Dimensions (Width x Height x Deep)	86 x 86 x 11 mm

**Deutsch**

<b>QUANTUM SQ610RF</b>	
Spannungsversorgung	Eingebauter LI-Ion 3,7V Batterie
Ladespannung (Ladekabel nicht enthalten)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Temperaturbereich	5-40°C
Temp. Anzeigegenauigkeit	0.5°C oder 0.1°C
Regel Algorithmus	ITLC Spreizung ( $\pm 0.25^\circ\text{C}$ / $\pm 0.5^\circ\text{C}$ ) THB
S1-S2 Eingang (multifunktionaler Eingang)	Bodensensor Fernsensor Anwesenheitssensor One Touch (APP Regel) Wechselkontakt (Heizen/Kühlen)
Kommunikations Protokoll	ZigBee 2,4GHz
Montage	Auf ebenen Oberflächen
Arbeitstemperatur	0-45°C
IP Schutzklasse	IP30
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe)	86 x 86 x 11 mm

**Français****QUANTUM SQ610RF**

Alimentation	Pile rechargeable Li-Ion 3,7V
Tension de charge (pas de chargeur inclus)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Plage de température	5-40°C
Précision de la température	0.5°C ou 0.1°C
Régulation	ITLC Hystérésis (±0.25°C / ±0.5°C) THB
S1-S2 Input (multifunctional input)	Capteur température du sol Capteur température ambiante Capteur d'occupation Règle «One Touch» Changement automatique chauffage-refroidissement
Protocole de communication	ZigBee 2,4GHz
Installation	Apparente
Température de fonctionnement	0-45°C
Classe de protection IP	IP30
Dimensions (Largeur x Hauteur x Profondeur)	86 x 86 x 11 mm

**Nederlands****QUANTUM SQ610RF**

Spanning	Built-in Li-Ion 3,7V Battery
Oplaad voltage LADER NIET INBEGREPEN	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Temperatuur bereik	5-40°C
Weergave temperatuur nauwkeurigheid	0.5°C or 0.1°C
Besturingsalgoritme	ITLC SPAN (±0.25°C / ±0.5°C) THB
S1-S2 Ingang (multifunctioneel input)	Vloer temperatuur Lucht temperatuur Aanwezigheidssensor One Touch Omschakeling (verwarmen/koelen)
Communicatie protocol	ZigBee 2,4GHz
Montage	Oppervlak bevestiging
Werktemperatuur	0-45°C
IP beschermingsklasse	IP30
Maten (Breedte x hoogte x diepte)	86 x 86 x 11 mm



- ✓ **Ultra slim**
- ✓ **Precise temperature control**  
(underfloor heating, radiator heating, electrical heating)
- ✓ **Works with:** *Amazon Alexa* and *Google Home*
- ✓ **Rechargeable through micro USB**



### Universal Gateway

Connect it with *Universal Gateway* and setup your own SALUS Smart Home system



### Smart Radiator Control

Pair it with *Quantum* to achieve the perfect temperature everywhere, not only beside the radiator



### Smart Relay

Connect it with *Universal Gateway* and control wirelessly pumps, valves, boilers, lighting etc







## Installation Manual



- Don't use CO10RF coordinator with UGE600/UG600 simultaneously!
- Der CO10RF Koordinator darf nicht mit dem UGE600/UG600 zusammen verwendet werden!
- N'utilisez pas le coordinateur CO10RF avec l'UGE600/UG600 simultanément!
- De CO10RF kan niet in combinatie met de UGE600/UG600 gebruikt worden.

Head Office:  
SALUS Controls  
Units 8-10, Northfield Business  
Park, Forge Way, Parkgate  
Rotherham, S60 1SD  
Email: sales@salus-tech.com



UK: tech@salus-tech.com  
DE / NL: support@salus-controls.de  
FR: technicalsupport@saluscontrols.fr

www.salus-controls.com

INPUT: AC 100 - 240V, 50-60Hz, 0.3A  
OUTPUT: 5.0V—1.0A, 5.0W



www.salus-controls.com

SALUS Controls is a member of the Computime Group  
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.



## Introduction

The Universal Gateway is the key product for the SALUS Smart Home. This will offer you the possibility to wirelessly control all the connected equipment just by using your smartphone or your computer via Internet. You can connect up to 100 devices to one gateway. Go to [www.salus-controls.eu](http://www.salus-controls.eu) for the PDF version of the manual.

## Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).  
(P) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

## Safety Information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your device completely dry. Disconnect your device before cleaning it with a dry cloth. The equipment is only suitable for mounting at heights ≤ 2 m. Use only power supplies listed in the user manual.

## Vorstellung

Das Universelle Gateway ist das Herzstück des Salus Smart Home. Dies ermöglicht es Ihnen jedes Smarte Salus Gerät mittels Ihres Mobiltelefons oder Ihrem Computer per Internet zu steuern. Sie können bis zu 100 Geräte auf einem Gateway anmelden. Besuchen sie [www.salus-controls.eu](http://www.salus-controls.eu) um eine PDF-Version dieser Anleitung herunterladen zu können.

## Produktkonformität

Das Produkt den wesentlichen Anforderungen der folgenden EG-Direktiven entspricht: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU und 2011/65/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist über die folgende Internetadresse verfügbar: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).  
(P) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

## Sicherheitshinweis

Gemäß den Sicherheitsregulierungen verwenden. Das Gerät ist für die Steuerung der Raumtemperatur in geschlossenen Räumen zu verwenden. Die Geräte sind nur für die Montage in einer Höhe von ≤ 2m geeignet. Verwenden Sie nur die in der Anleitung aufgeführte Spannungsversorgung.

## Introduction

La passerelle universelle est le produit clé du système SALUS Smart Home. Elle autorise la possibilité de contrôler à distance tous les équipements connectés en utilisant simplement votre smartphone ou votre ordinateur. Vous pouvez connecter jusqu'à 100 appareils via une seule passerelle. Vous pouvez télécharger la version PDF du manuel sur [www.salus-controls.com/fr](http://www.salus-controls.com/fr).

## Conformité produit

Ce produit est conforme avec les exigences essentielles et autres dispositions des directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU et 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).  
(P) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

## Informations relatives à la sécurité

Utilisez conformément aux règlements. Usage intérieur uniquement. Maintenez votre appareil au sec. Montage que pour des hauteurs ≤ 2 m. Utilisez uniquement l'alimentation mentionnée dans le manuel.

## Introductie

De universele gateway is het hart van het Salus Smart Home-systeem. Hiermee kunt u elk Smart Salus-apparaat bedienen met uw mobiele telefoon of een specifieke computer via internet. U kunt maximaal 100 apparaten op één gateway registreren. Zie [www.salus-controls.com/nl](http://www.salus-controls.com/nl) om een pdf-versie van deze instructies te downloaden.

## Product aansprakelijkheid

Dit product voldoet aan de vereiste voorschriften en andere relevante richtlijnen. 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU verklaring van conformiteit is beschikbaar op het volgende internet adres: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).  
(P) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

## Veiligheidsinformatie

Gebruik dit product in overeenstemming met de voorschriften. Alleen gebruiken in binnenomgevingen. Zorg dat uw apparaat helemaal droog blijft. De apparatuur is alleen geschikt voor montage onder de 2 meter hoogte. Gebruik alleen geschikte elektrische voeding zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.

## Devices that can be connected:

- Geräte die verbunden werden können:
- Les appareils que vous pouvez connecter:
- Apparaten die met elkaar kunnen worden verbonden:



## Description of the UGE600/UG600

## Beschreibung des UGE600/UG600

## Description de l'UGE600/UG600

## Beschrijving van de UGE600/UG600

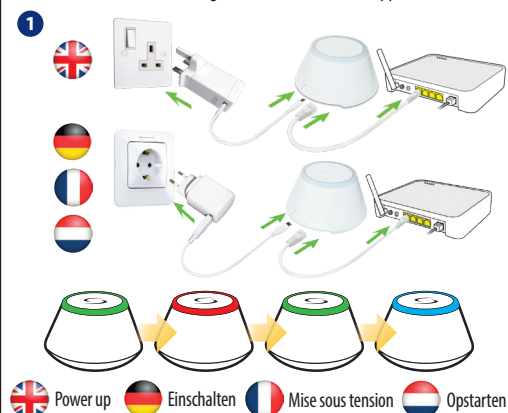
	UGE600/UG600 works in Offline mode, without LAN network connection	UGE600/UG600 arbeitet im Offline Modus ohne eine LAN Verbindung.	L'UGE600/UG600 fonctionne en mode hors ligne, sans le câble Ethernet connecté.	UGE600/UG600 werkt in offline modus zonder LAN-verbinding.
	ZigBee network is ready to accept devices	Das ZigBee Netzwerk kann nun Geräte hinzufügen	Le réseau ZigBee est prêt à accepter d'autres appareils	Het ZigBee-netwerk kan nu apparaten toevoegen
	UGE600/UG600 works in Offline mode, with LAN network connection	UGE600/UG600 arbeitet im Offline Modus mit einer LAN Verbindung	UGE600/UG600 fonctionne en mode hors ligne, avec le câble Ethernet connecté	UGE600/UG600 werkt in offline modus met een LAN-verbinding
	Identify mode	Identifizierungs Modus	Mode Identification	Identificatiemodus
	UGE600/UG600 works in Online mode, with Internet connection	UGE600/UG600 arbeitet im online Modus mit Internet Verbindung	UGE600/UG600 fonctionne en mode en ligne, avec connexion internet.	UGE600/UG600 werkt in online modus met internetverbinding

## Installation in Online mode (with Internet connection via SALUS Smart Home app)

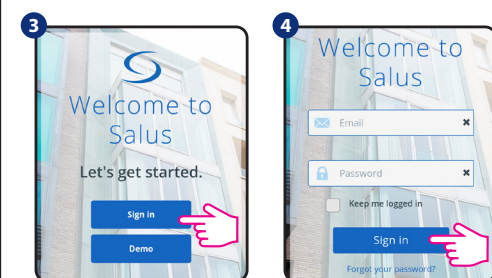
## Installation im Online-Modus (mit Internetverbindung über die SALUS Smart Home App)

## Installation en mode en ligne (avec connexion Internet via l'application SALUS Smart Home)

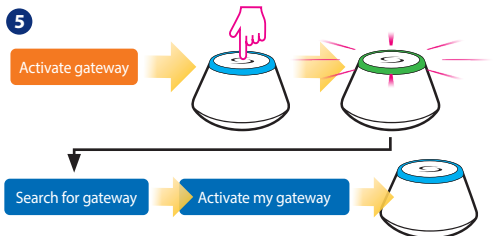
## Installatie in online modus (met internetverbinding via SALUS Smart Home-app)



- This product must be used with the SALUS Smart Home App.
- Dieses Produkt muss mit der Salus Smart Home APP verwendet werden.
- Ce produit doit être utilisé avec l'application SALUS Smart Home.
- Dit product moet worden gebruikt met de Salus Smart Home APP.



- Sign up, create an account and confirm it. After that please Sign in.
- Registrieren Sie Sich, Erstellen Sie ein Konto und bestätigen dieses. Danach loggen Sie sich bitte ein.
- Inscrivez-vous, créez un compte et confirmez-le. Après cela, veuillez vous connecter
- Registreer, maak een account aan en bevestig het. Log dan in AUB.



**Follow the on screen instructions.**  
**Suivez les instructions à l'écran.**  
**Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.**  
**Volg de instructies op het scherm.**

**Success!** You have connected your gateway. Press to go to the Dashboard.  
**Erfolgreich!** Sie haben Ihr Gateway verbunden. Betätigen Sie um auf den Startbildschirm zurück zukehren.  
**Succès!** Vous avez connecté votre passerelle. Appuyez sur pour accéder au tableau de bord.  
**Geslaagd!** U heeft uw gateway aangesloten. Druk op om terug te keren naar het startscherm.

## Connect your UGE600/UG600 via WiFi (optional)

First add the UGE600/UG600 on the APP by using the Ethernet cable (steps 1 - 6). Create the WiFi settings (steps 7 - 13), wait 2 min and remove the Ethernet cable.  
**WiFi SSID:** the name of your network (Case sensitive)  
**WiFi Password:** the password of your network  
**Note:** The WiFi Internet connection might not be as stable as the one on cable.

## Verbinden Sie Ihr UGE600/UG600 mit dem WiFi (optional)

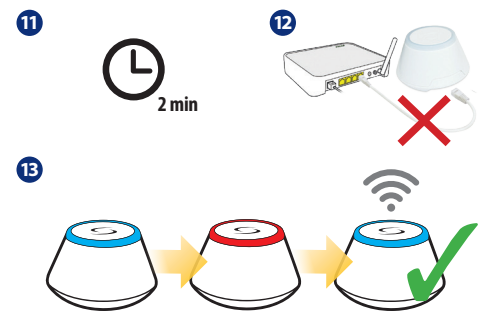
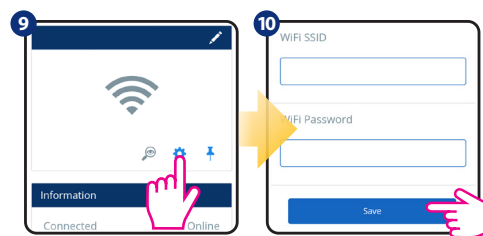
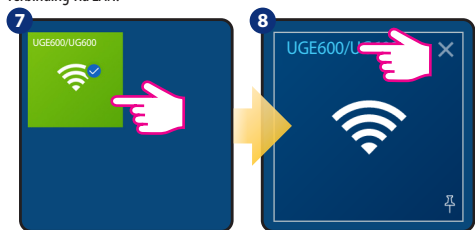
Als Erstes fügen Sie das UGE600/UG600 in der APP hinzu indem Sie das Netzkabel verwenden (Schritte 1-6). Erstellen der W-Lan Einstellungen (Schritte 7-13), warten sie 2 Minuten und entfernen dann das Netzkabel.  
**WiFi SSID (W-Lan):** der Name ihres Netzwerkes (Schreibweise bitte beachten)  
**WiFi Password:** (W-LAN): Das Passwort ihres Netzwerkes.  
**Hinweis:** Die W-Lan Internetverbindung kann eventuell nicht so stabil sein wie die Verbindung über LAN.

## Connectez votre UGE600/UG600 à votre réseau WiFi (optionnel)

Ajoutez d'abord l'UGE600/UG600 dans l'Appi en utilisant le câble Ethernet (étapes 1 à 6). Définissez les paramètres WiFi (étapes 7 à 13), attendez 2 min et retirez le câble Ethernet.  
**WiFi SSID:** Nom de votre réseau (sensible à la casse)  
**WiFi Password:** Le mot de Passe de votre réseau (Case à remplir).  
**Remarque:** La connexion Internet WiFi peut ne pas être aussi stable que celle du câble.

## Verbind uw UGE600/UG600 met Wifi (optie)

Voeg eerst de UGE600/UG600 toe aan de APP met behulp van de netwerkkabel (stappen 1-6). Maak de draadloze instellingen (stappen 7-13), wacht 2 minuten en verwijder dan de netwerkkabel.  
**WiFi SSID (W-Lan):** de naam van uw netwerk (let op de spelling)  
**WiFi-wachtwoord (W-LAN):** het wachtwoord van uw netwerk.  
**Opmerking:** de draadloze internetverbinding is mogelijk niet zo stabiel als de verbinding via LAN.



## Checking system configuration

To check which devices of the your system are paired and have been configured correctly, you can use Identify mode. Press the button to activate Identify mode. Using Identify mode the UGE600/UG600 will show all equipment that is connected to your system. Press the button again to cancel Identify process. Identify mode will time out after 10 minutes.

## Systemkonfiguration überprüfen

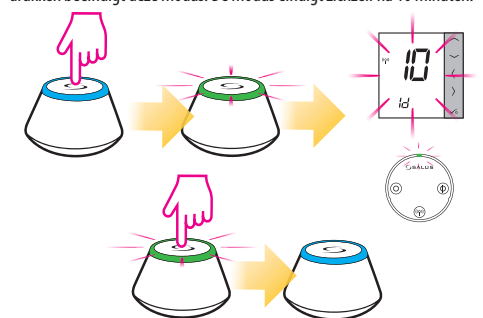
Um zu überprüfen welche Geräte mit Ihrem System verbunden und richtig konfiguriert sind können sie den Identifizierungsmodus verwenden. Dazu betätigen sie die Taste auf dem Gateway um den Modus zu starten. Mit diesem Modus sehen Sie was alles mit dem UGE600/UG600 verbunden ist. Ein erneutes betätigen beendet diesen Modus. Der Modus beendet sich selber nach Ablauf von 10 Minuten.

## Vérification de la configuration du système

Pour vérifier quels appareils de votre système sont appariés et ont été correctement configurés, vous pouvez utiliser le mode "Identification". Appuyez sur le bouton pour activer le mode "Identification". En utilisant le mode d'identification, tous les équipements qui sont connectés à votre passerelle entre en mode "Identification". Appuyez à nouveau sur le bouton pour annuler le processus d'identification. Le mode d'identification expirera au bout de 10 minutes.

## Controleren van de Systeemconfiguratie

Om te controleren welke apparaten op uw systeem zijn aangesloten en correct zijn geconfigureerd, kunt u de identificatiemodus gebruiken. Om dit te doen, drukt u op de knop op de gateway om de modus te starten. Met deze modus kunt u alles zien dat is aangesloten op de UGE600/UG600. Nogmaals drukken beëindigt deze modus. De modus eindigt zichzelf na 10 minuten.



## Installation in Offline mode (without Internet connection)

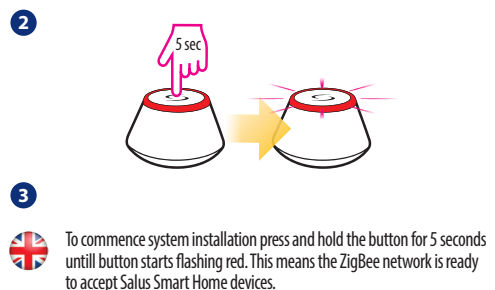
## Installation im Offline-Modus (ohne Internet Verbindung)

## Installation en mode hors ligne (sans connexion Internet)

## Installatie in offline modus (zonder internetverbinding)



**Power up** **Einschalten** **Mise sous tension** **Opstarten**



**Note:** It's highly recommended to refer to individual devices manuals before starting installation process for each of them.

Um die Installation zu starten halten sie die Taste für 5 Sekunden gedrückt bis diese anfängt Rot zu blinken. Das bedeutet das ZigBee Netzwerk kann nun Salus Smart Home Geräte aufnehmen.

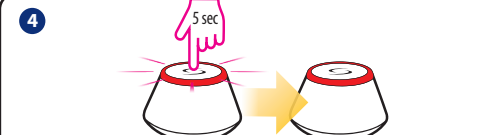
**Hinweis:** Es ist ratsam das Sie jede individuelle Betriebsanleitung der Geräte lesen ehe Sie den Installationsprozess beginnen.

Pour commencer l'installation du système, maintenez le bouton enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le bouton commence à clignoter en rouge. Cela signifie que le réseau ZigBee est prêt pour accepter les appareils Salus Smart Home.

**Remarque:** Il est fortement recommandé de consulter les manuels de chaque produit avant de commencer le processus d'installation.

Om de installatie te starten, houdt u de knop 5 seconden ingedrukt totdat hij rood begint te knipperen. Dit betekent dat het ZigBee-netwerk nu Salus Smart Home-apparaten kan accepteren.

**Opmerking:** het is raadzaam om elke afzonderlijke bedieningshandleiding van de apparaten te lezen voordat u met het installatieproces begint.



When everything is paired press and hold button for 5 seconds or till the flashing stops. If you want to replace or add it600 devices please ensure you follow steps 2 to 4.

**Note:** If you want to change Offline mode to Online mode, you must find equipment via application. All system setting will be automatically moved into SALUS cloud server. You don't need to do installation again in Online mode.

Sobald alles gekoppelt ist halten Sie erneut die Taste für 5 Sekunden gedrückt bis das Blinken aufhört. Wenn Sie ein Gerät ersetzen oder austauschen möchten befolgen Sie bitte Schritte 2 bis 4.

**Hinweis:** Wenn Sie vom Offline in den Online Modus wechseln möchten müssen sie lediglich nur noch nach Geräten scannen mittels der APP. Alle Einstellungen werden dann in den SALUS cloud Server übertragen. Sie müssen keine Neuinstallation vornehmen.

Lorsque tout est appairé, maintenez le bouton enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant LED devient fixe. Si vous souhaitez remplacer ou rajouter des appareils it600, veuillez vous assurer que vous suivez les étapes 2 à 4.

**Remarque:** si vous souhaitez passer du mode hors ligne au mode en ligne, vous devez chercher les équipements via l'appli. Tous les paramètres du système seront automatiquement déplacés vers le Serveur cloud SALUS. Vous n'avez pas besoin de refaire l'installation en mode en ligne.

Zodra alles is gekoppeld, drukt u nogmaals 5 seconden op de knop totdat het knipperen stopt. Als u een apparaat wilt vervangen of vervangen, volgt u stap 2 tot en met 4.

**Opmerking:** als u wilt overschakelen van offline naar online modus, hoeft u alleen maar naar apparaten te scannen met behulp van de APP. Alle instellingen worden vervolgens overgebracht naar de SALUS cloud-server. U hoeft niet opnieuw te installeren.

## Factory Reset

Restoring factory settings in the UGE600/UG600 gateway will delete all settings and devices paired with it from its memory. To do this, press and hold the button for about 15 seconds until universal gateway glows orange and release it. When the process is complete, the LED diode will be solid.

## Werksrücksetzung

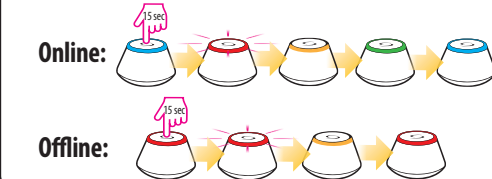
Ein Werksreset wird alle Geräte sowie alle Einstellungen aus dem Speicher entfernen. Um diesen auszuführen halten sie die Taste des Gateways für ca 15 Sekunden gedrückt Bis die LED Orange aufleuchtet. Wenn dieser Vorgang abgeschlossen ist wird die LED wieder Konstant leuchten.

## Réinitialisation usine

La restauration des paramètres d'usine de la passerelle UGE600/UG600 supprimera tous les paramètres et les appareils qui lui sont associés. Pour le faire, maintenez le bouton enfoncé pendant environ 15 secondes jusqu'à ce que la passerelle universelle devienne orange et relâchez-le. Lorsque le processus est terminé, le voyant LED devient fixe.

## Fabrieksinstellingen

Als u de fabrieksinstellingen in de UGE600/UG600-gateway herstelt, worden alle instellingen en apparaten die ermee zijn gekoppeld uit het geheugen verwijderd. Houd hiervoor de knop ingedrukt gedurende ongeveer 15 seconden totdat de universele gateway oranje oplicht en laat deze los. Als het proces is voltooid, brandt de LED-diode





**EN LED Indication**  
**FR Voyant DEL**

**DE LED Anzeige**  
**NL Led-indicatie**

**EN**

Description	LED
Joining Network automatically	RED LED pulsing
Joining Network trigger by button press	RED+GREEN LED turn on for 1s, then RED LED pulsing
Device Relay ON with Network	GREEN LED ON
Device Relay OFF with Network	RED LED ON
Device Relay OFF without Network	RED LED pulsing
Device Relay ON without Network	RED + GREEN LED pulsing
Identify	GREEN LED flashing for up to 10 minutes

**NL**

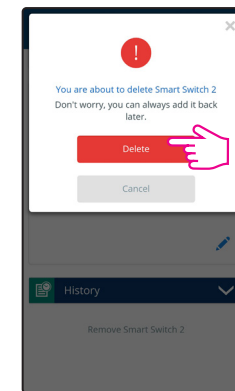
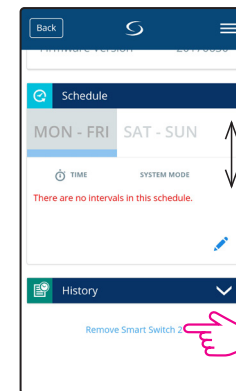
Omschrijving	LED
Automatisch aansluiten op netwerk	RODE LED pulseert
Aansluiten bij netwerktrigger door op toets te drukken	RODE+GROENE LED gaan gedurende 1s branden, daarna pulseert RODE LED
Apparaatrelais AAN met netwerk	groene LED AAN
Apparaatrelais UIT met netwerk	RODE LED AAN
Apparaatrelais UIT zonder netwerk	RODE LED pulseert
Apparaatrelais AAN zonder netwerk	RODE + GROENE LED pulseren
Identificeren	GROENE LED knippert maximaal 10 minuten

**DE**

Option	Beschreibung
1. Keine Funktion	S1 und S2 haben keine Funktion
2. An/ Aus Schaltungsausgang	Schalter Com/No ist aktiv während S1/ S2 Kontakte ausgelöst werden ( keine APP Steuerung)
3. Ausgang geeignet für Lichtschaltung	Kurzschließen der Klemmen S1/ S2 verursacht AN /AUS Schaltung ( Bistabiler Kontakt)
4. Keine Ausgangsteuerung	S1/S2 aktiv und unabhängig von Com/ No Schaltung. Com/No kann über APP geschaltet werden.

**EN Remove device**  
**FR Télécommande**

**DE Gerät entfernen**  
**NL Apparaat verwijderen**

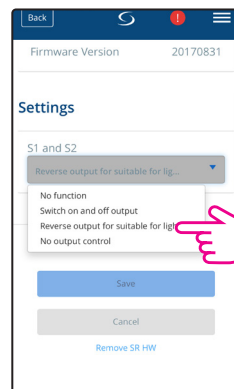
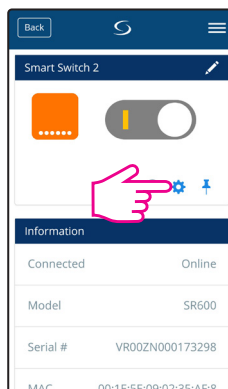


**DE**

Beschreibung	LED Anzeige
Automatischer Netzwerkbeitritt	ROTE LED pulsiert
Manueller Netzwerkbeitritt durch Tastendruck	ROTE + GRÜNE LED für 1s an dann ROT pulsierend
Relais im Netzwerk AN	Grüne LED AN
Relais im Netzwerk AUS	Rote LED AN
Relais ohne Netzwerk AUS	Rote LED pulsiert
Relais ohne Netzwerk AN	ROTE + GRÜNE LED pulsiert
Identifizieren	GRÜNE LED blinkt in 0,25s Intervall für die Dauer von 10min oder bis Identifizieren abgebrochen wird.

**EN S1&S2 terminals**  
**FR Bornes S1 et S2**

**DE S1 & S2 Klemmen**  
**NL S1&S2-klemmen**



**FR**

Option	Description
1. Aucune fonction	S1/S2 non active (allumer COM/NO à l'aide de l'application)
2. Commutateur de sortie marche/arrêt	l'interrupteur COM/NO est activé lorsque le contact S1/S2 est déclenché
3. Sortie inversée adaptée à l'éclairage	les courts-circuits des bornes S1/S2 provoquent la mise en marche ou l'arrêt (contact bi-stable)
4. Aucune commande de sortie	S1/S2 actives et fonctionnent indépendamment de la sortie COM/NO. Le commutateur COM/NO est allumé via l'application

**EN Button operation**  
**FR Fonctionnement du bouton**

**DE Tastenfunktion**  
**NL Toetsenbediening**



**FR**

Description	LED
Connexion automatique au réseau	DEL ROUGE clignotant
Connexion au réseau en appuyant sur le bouton	DEL ROUGE+VERTE allumées pendant 1 s, puis DEL ROUGE clignotant
Relais de dispositif allumé avec réseau	DEL verte allumée
Relais de dispositif éteint avec réseau	DEL rouge allumée
Relais de dispositif éteint sans réseau	DEL rouge clignotant
Relais de dispositif allumé sans réseau	DEL ROUGE+VERTE clignotant
Identification	DEL VERTE clignotant pendant 10 minutes

**EN**

Option	Description
1. No Function	S1/S2 non-active (Turning COM/NO on using the App)
2. Switch on and off output	Switch COM/NO is on, while S1/S2 contact is triggered
3. Reverse output for suitable for lighting	Short circuits of terminals S1/S2 ca use switching on or off (bi-stable contact)
4. No output control	S1/S2 active and work independently of COM/NO output. Switch COM/NO is turned on via the App

**NL**

Option	Omschrijving
1. Geen functie	S1/S2 niet-actief (COM/NO inschakelen met de App)
2. Output in- en uitschakelen	Schakelaar COM/NO is aan, terwijl S1/ S2-contact is geactiveerd
3. Output omschakelen voor geschikte verlichting	Kortsluiting van klemmen S1/S2 leiden tot in- of uitschakelen (bi-stabiel contact)
4. Geen outputbesturing	S1/S2 actief en werken onafhankelijk van COM/NO-output. COM/NO-schakelaar is ingeschakeld via de App

- EN** To identify the device, short press the button.  
To enter pair mode, press and hold the button for 3 seconds.  
To do a factory reset, press and hold the button until LED flashes red (max 15 sec).
- DE** Um das Gerät zu identifizieren drücken Sie kurz die Taste.  
Um den Verbindungsprozess zu starten halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt.  
Um eine Werkseinstellung herbeizuführen halten Sie die Taste für 15 Sekunden gedrückt.
- FR** Pour identifier l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton.  
Pour accéder au mode appariement, maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes.  
Pour une réinitialisation aux valeurs d'usine, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que la DEL clignote en rouge (max 15 s).
- NL** Druk de toets kort in om het apparaat te identificeren.  
Om naar koppelingsmodus te gaan, druk 3 seconden op de toets.  
Om te herstellen naar de fabrieksinstellingen, druk op de toets tot de led rood knippert (max. 15s).

